برنجی سنه عدد ۲۳۲

جمعه ایرتسی ۲۰ تشرین ثانی ۱۸۷۶

صباح

محرری ش سامی

پایتخت ایچون : سنه‌لکی اوچ مجیدیه — آلتی آیلغی بر بچق مجیدیه — اوچ آیلغی اوچ چاریك مجیدیه‌در .
ولایات ایچون : سنه‌لکی بش — آلتی آیلغی ایکی بچق مجیدیه — اوچ آیلغی بش چاریکدر .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری م . امین

اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی جوارنده « ابو السعود » سوقاغنده‌در . نومرو : ۸

اعلاناتك سطرندن بش دفعه‌دن اشاغی اولورسه ٤٠ ، زیاده اولورسه ۳۰ و ۲۰ پاره آلنیر .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۱۵ ذی القعده ۱۲۹۳

سیاسیات

ویانه‌دن دون آلنان بر تلغرافنامه مارکی دو سالیسبورینك آوستریا ایمپراطور و وکلاسیله اولان ملاقاتلرندن صلحك اعاده‌سی حقنده امنیت حاصل اولدیغنی ، و آوستریا ایله مجارستانك بکرش قونسلوسی موسیو (قالاس) ك بکرشه عزیمت ایتدیکنی بیان ایدیور .

—

رومادن ۳۰ تشرین ثانی تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه مارکی دو سالیسبورینك ویقتور امانوئل حضرتلریله کوروشدیکی ، و بر ضیافته دعوت اولندیغنی ، و دونکی جمعه کونی رومادن حرکتی مقرر بولندیغنی خبر ویریور .

—

ویانه‌دن ۳۰ تشرین ثانی تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه اورانك رسمی غزته‌لرینك احوال سیاسیه‌ده امنیت کوستردکلرینی بیان ایدیور .

—

پترسبورغدن ۳۰ تشرین ثانی تاریخیله چکیلن بر تلغرافنامه دیورکه : روسیه حکومتی صربیه‌نك قوردیغی اتحاد اسلاو مقاصدی علیهنده اولدیغنی بیان ایتمشدر . مأموریت مخصوصه ایله بوراده بولنان ماریتویچ صربیه‌نك روسیه‌نك هر بر امرینه تابع اوله‌جغی حقنده تأمینات قویه ویرمشدر .

—

ویانه غزته‌لرینك روایتنه کوره ، اغرام دار الفنوننك اسلاو شاکردانی مذکور دار الفنونك لهلی شاکردانی — مجار شاکردانی رغماً — عثمانلیلرك علیهنده بر نمایش اجراسنه دعوت ایتمشلرسه‌ده ، لهلیلر رد ایله جواب ویرمشلردر .

—

پاریسدن ۲۳ تشرین ثانی تاریخیله چکیلن بر تلغرافنامه دیورکه : لورد سالیسبورینك بوراده قوللاندیغی لسانیدن انکلتره‌نك ، بلغارستانك محافظه‌سی ایچون ، فرانسزك عسکری سوقی نیتنده بولندیغی اکلاشلمش ایسه‌ده ، شورای امتله فرانسه افکار عمومیه‌سنك بونی قبول ایتمیه‌جکی مظنوندر .

—

پترسبورغدن ۲۲ تشرین ثانی تاریخیله چکیلن بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، روسیه ایمپراطوری رسمی بر شخصی حضورینه قبول ایتدیکی صره‌ده ، حالا صلحك وقایه‌سی مأمول اولدیغنی ، و انجق تکلیف اولنان امتیازلرك عدم قبولی کندیسنك و روسیه‌نك ناموسنه خلل کتیره‌جکی جهتله ، ایالات باغیه‌یه امتیاز ویرلمك خصوصنی قبول ایتدیرمکه چالیشه‌جغنی بیان ایتمشدر .

—

« قولونیش زایتونغ » غزته‌سی دیورکه : آلمانیا ایمپراطوری امور شرقیه‌دن روسیه ایله دولت عثمانیه بیننده بر محاربه‌نك تولدینی و بتون اوروپا مناسبات سیاسیه‌سنك آلت اوست اولمسنی ایستمدیکیچون ، روسیه ایمپراطورینه صلحك وقایه‌سنی توصیه ایتمشدر . ایمپراطور ویلهلمك صاغلغنده — فرانسزلر آلمانیا طوپراغنه تجاوز ایتمدکجه — آلمانیا ایله فرانسه بیننده حرب اوله‌جغی ایسه شبهه‌سزدر .

—

پترسبورغدن آلنان خبرلره نظراً ، مأموریت مخصوصه ایله پترسبورغه عزیمتنی یازدیغمز اسبق صربیه رئیس مدیرانی ماریتویچ پترسبورغه واصل اولوب ، ایمپراطور و وکلا ایله محرمانه کوروشمشدر . ظن اولندیغنه کوره ، بو مأموریتدن مقصد بلغراد ایله پترسبورغ بیننده‌کی مناسباتی تزیید ایله ، قونفرانسك تأمین صلحه مقتدر اولمدیغی تقدیرده ، صربیه عسکرینی روسیه نظارت حربیه‌سنك تحت اداره‌سنده بولندیرمقدن عبارتدر .

—

« ناسیونال . زایتونغ » نام آلمان غزته‌سی روسیه ایمپراطورینك کچنلرده ایراد ایتدیکی نطقنده ضبط ممالك قصدنده اولمدیغنی بیان ایتمسی کیفیتنی صلحك وقایه ایدیله‌جکنه دلیل اتخاذ ایده‌رك ، مارکی دو سالیسبورینك مأموریتیله چارك مقصدی بیننده بیوك بر فرق اولمدیغنی بیان ایدیور .

—

ویانه غزته‌لری آلمانیا دولتنك پاریس سرکی عمومیه‌سنده طرف آلمق ایستمه‌مسه پولتیقه‌جه بیوك اهمیت ویره‌رك بو حرکتدن آلمانیانك صلحی آرزو ایتدیکنی ، و مسئله حاضره‌ده ظن اولندیغی قدر بیطرف اولمیوب مدخل کلیسی اولدیغنی استخراج ایدیورلر .

فرانسه غزته‌لری آلمانیانك پاریس سرکیسنه اشیا کوندرمه‌مسندن سرکیجه بر نقصان اوله‌جغی جهتله ، مادی ضررردن بحث ایتمیوب ، انجق بو حرکتدن آلمانیانك فرانسز

لر حقنده اولان خصوصاتڭ باقی اولدیغی آڭلاشلمله، بوندن طولایی فرنسزلرڭ هنوز قپانمامش اولان یارەلرندن قان آقغه باشلا- دیغنی بیان ایدیورلر .

—

برلیندن چکلەرك، اوروپا غزتەلرنده كوریلن بر تلغرافنامەیە نظراً، آوستریا دولتی روسیه عسكرینڭ بلغارستانه، و انكلیز عسكرینڭ دخی استانبوله دخولنه مانع اولمیەرق، محاربەنڭ ابتدالرنده تماميله بیطرفلغی التزامه، ومؤخراً منافعنڭ ایجابنه كوره حركته مجبور اولەجقدر . محاربه باشلاندقدن صكره، آوستریانڭ بریدن و یاخود اوتەدن طرف آلمسی لازم كلیرسه، برنجی قشلەی بوسنەیە عسكر ادخال ایتمك اولەجقدر . حتی بونڭ ایچون شمدیدن ترانسلوانیاده عسكر برکدیرلمكده در .

—

پشتەدن ٢١ تشرین ثانی تاریخیله چكلن بر تلغرافنامه مملكتیمڭ فوق العاده تداركات حربیەده بولنوب، عسكری یڭی بوز بیكه ابلاغ ایتمكه چالیشمقده، وخارجدن خصوصیله (ایرٓ) دن هر كون اسلحه و مهمات سائره كتیرتمكده اولدیغنی بیان ایدیور .

—

«تای . قرای . پرس» ڭ روایتنه كوره بر قاچ كوندن بری بكرشده روسیه عسكرندن و ولی عهد نیقولا نیقولاویچڭ اردوسندن ایكی اركان حرب ضابطی بولنیورمش .

مذكور غزته بو ضابطلرڭ بكرشده بولنمسنی روسیه ایله مملكتین بیننده عقدی روایت اولنان معاهدەنڭ صحتنه بر دلیل اتخاذ ایدیور .

—

ویانەدن ٢٢ تشرین ثانی تاریخیله چكیلن بر تلغرافنامه علی العموم صربیه عسكرینڭ بولندقلری موقعلری ترك ایدەرك، صربیه ایله بوسنه بیننده جریان ایدن دریننه نهری جهتنه طوغری حركت ایتدكلرینی بیان ایدیور .

—

راغوزەدن ٢٢ تشرین ثانی تاریخیله چكیلن بر تلغرافنامەیە نظراً، آوستریا دولتی عساكر عثمانیەنڭ اوستریا طوپراغندن كچمسیله غراووزه اسكلەسندن واپوره بینمسی حقنده باب عالینڭ واقع اولان طلبنی قبول ایتمیوب، غراووزه لیماننده بولنان «مظفر» نام عثمانلی فرقتینڭ دخی مذكور لیمانه دخولنی معاهدەیه مغایر عد ایدەرك، چیقمسنی تكلیف ایتمش ایسەده، مذكور فرقتینڭ قپودانی واپورڭ ماكینەسنده سقطلق بولندیغی جهتله، حركت ایدەمیەجكنی بیان ایتمش ؛ و بونڭ اوزرینه واپورڭ ماكینەسنی معاینه ایچون بر قومیسیون تعیین اولنمشدر .

—

آوستریا دولتی طرفندن مقدما مأموریت مخصوصه ایله قرەطاغه كوندرلمش اولان میرآلای (تونیل) ویانەیه عودت ایتدیكی كبی، آوستریا و مجارستان دولتنڭ بكرش قونسلوسی موسیو (قالیس) دخی ویانەیه كیتمشدر .

—

«غلوب» غزتەسنڭ روایتنه كوره، انكلتره دولتی بشیكدرەدەكی دونانمسنه خیلی ارزاق و مهمات، و ایچنده بولنان عساكر بحریه ایچون قیشلق البسه و سائر لوازمات كوندرمشدر .

—

ویانه غزتەلرینڭ روایتنه كوره، احوال حاضرەدن طولایی آوستریا دولتی طونەده سفر ایتمكده بولنان واپورلرڭ كافەسنه تعطیل سفر ایدوب، لیمانلرینه چكلمك اوزره امر ویرمشدر .

—

راغوزەدن ٢٠ تشرین ثانی تاریخیله «اوغسبورجر . زایتونغ» ه چكیلن بر تلغرافنامەیه نظراً، اورانڭ حكومتی روسیەنڭ قرەدكیز اسكلەلرینه كیجه وقتی تجار كمیلرینڭ یناشدیرلمامقده اولدیغنی، و كوندوزین كمیلرڭ دخی تورپیللره تصادف ایتمەمك ایچون، لیمانڭ آغزنده اقامت ایدن قرەقول كمیسنڭ یانه كیدوب دمیر آتمەلری لزومنی تجاره اعلان ایتمشلردر .

—

روسیه ایمپراطوری قرەطاغ بكی نیقولانڭ زوجەسنڭ اوغلیله برابر، قیشی چیقارمق اوزره، ناپولی‌یه كیدەجكنی خبر آلدیغی آنده، مومی الیهانڭ ركوبیچون بر واپورڭ تخصیص و ارسالنی امر ایتمشدر .

—

ویانەدن چكیلن برتلغرافنامه چرنایفڭ معیتنده بر چوق موسقوف ضابطی اولدیغی حالده، ویانەیه واصل اولدیغنی خبر ویریور .

—

بلغراد استحكاماتنڭ محافظەسی موسقوف كوكلیلرینڭ النه كچمشدر .

—

ویانه غزتەلرینڭ روایتنه كوره ویانەده بو آرالق صربیەدن قاچان پك چوق موسقوف ضابطی بولنیورمش .

—

مارسلیادن یونانه اللی بش بیك تفك كوندرلمشدر .

—

«نای . فرای . پرس» غزتەسنڭ روایتنه كوره، آوستریاده بولنان بوسنه و هرسك مهاجرلرینڭ عددی كیتدكجه تزاید ایتمكده اولوب، آوستریا دولتی طرفندن تخصیص اولنان تعییناتڭ كفایت ایدوب ایتمدیكنی اكلامق ایچون، بو مهاجرلرڭ مقداری تحقیقنه مأمور اولان بارون غروس یالكز راغوزەده ایكی بیك، و جوارنده اون اوچ بیك كشی بولمشدر .

—

«استاندار» ڭ روایتنه كوره، روسیه

ایمپراطوری طرفندن ارسال اولنان مأمور مخصوص تشرین ثانینك اون دوردنده (دوفر) ه واصل اولوب ، قرالیجه حضرتلریله کورشمك اوزره (بلمورال) ه عزیمت ایتمشدر .

« الجوائب » ك روایتنه کوره ، انکلتره دولتی ، صورت خفیه‌ده اوله‌رق ، میرالای بارلو نام ضابطی حبشه کوندرمش ؛ و حبش حکمداری مومی الیهی علی العموم عسکرینه رئیس یعنی حربیه ناظری نصب ایتمشدر .

« مساژه - دو - پاری » غزته‌سی مصرده مجازاتك شدتندن شکایت ایله ، بو ماده حقنده دفعه‌له اوروپانك نظر دقتنی دعوت ایتمش اولدیغنی بیان ایدیور .

هنددن آلنان خبرلره نظراً ، سابق خوقند حاکمی عبد الغفار بك حضرتلری بر اوغلی و اوتوز قدر متقربیله برابر لاهوره واصل اوله‌رق ، اورادن حجازه عزیمته ، ادای حج و زیارت مرقد نبی (ع م) ایتدکدن صکره ، مملکتنه عودتله ، موسقوفلرله مأیوسانه محاربه و جهاده کیریشمکی نذر ایتمش ؛ و بر اوغلی ایسه شمدیدن یوز بیك کرکیز تدارك ایدوب ، روسلرله محاربه‌یه کیریشمشدر .

حاکم مشار الیه آلتمش یاشنده ایسه‌ده ، قوی البنیه ، غیور و فضل و کمال ایله موصوف برذات ایمش .

شئونات

دونکی سلاملق رسم عالیسی فندیقلی جامع شریفنده اجرا اولنمشدر .

— ذات حضرت پادشاهی دون سلاملق رسم عالیسنی متعاقب باب سرعسکری یی تشریفله ، موقع حربدن کلن عساکر شاهانه‌لرینی معاینه بیورمشلردر .

— ذات حضرت صدر اعظمی دون صباح مابین همایون جانب عالیسنه عزیمتله ، خیلی وقت حضور حضرت پادشاهیده بولندقدن صکره خارجیه ناظری دولتلو صفوت پاشا حضرتلریله برابر بك اوغلنه چیقه‌رق فرانسه سفیریله مرخصی زیارت ایتمشلردر .

— وارنه طریقیله مهمات عسکریه نقلنه مأمور تعیین بیوریلان - دار شورای عسکری اعضاسندن - سعادتلو حاجی راشد پاشا اولکی کون وارنه‌یه عزیمت ایتمشدر .

— اولکی اقسام اناطولی جهتندن ایکی طابور طوبجی عساکر ردیفه کله‌رك طوبخانه قیشله‌سنه اینمشلردر .

— کچن کون بردن کلوب ، طاوشان طاشی قیشله‌سنه اینمش اولان ایکی طابور عساکر شاهانه ، دون مذکور قیشله‌دن سلیمیه قیشله‌سنه نقل ایدلمشدر .

روایته کوره طاوشان طاشی قیشله‌سنه عساکر مصریه یرلشدیریله‌جکمش .

« خیرخواه » امضاسیله الدیغم مکتوبك محرری اولان ذاتی کورمك آرزو و تمنیسنده اولدیغمدن ، تنزلاً اداره‌یه تشریفنی استدعا ایلرم .

حیدر پاشا میری ولی محاسبه‌جیسی
شاکر

ردیات

یانیه‌دن آلدیغمز خبرلردن ولایت مشار الیها والیسی دولتلو حسنی پاشا حضرتلرینك اثر غیرت و اهتماملری اوله‌رق ، کرك یانیه و کرك ینکیشهر طرفلرنده امنیت و اسایش بر کمال اولدیغی آکلاشلمشدر .

— حدیده‌دن « الجوائب » ه یازدقلرینه کوره ، صنعا و حدیده‌ده ، اعانهٔ عسکریه اوله‌رق ، یکرمی بیك بوطره (مجیدیه ریالی) جمع اولنه‌رق ، والی ولایت دولتلو مصطفی عاصم پاشا حضرتلری طرفندن اعانهٔ حربیه قومسیونه کوندرلمشدر .

— یانیه ولایتی طرفندن اعانهٔ حربیه اوله‌رق ، تشرین ثانینك اوننه قدر ۴۹۳,۰۳۷ غروش ایله ۱,۶۶۰ حیوان ، ۳,۰۰۰ پاموقلی یمنی ، ۳,۰۰۰ پاموقلی یلك ، ۳۰۰ پاموقلی خرقه و ۳۰۰ چفت شیاقدن معمول قالچین ویریلوب ، بر طرفدن دخی اعانه‌ده دوام ایله ، اثبات حمیت و مروت ایدلمکده اولدیغی مع الممنونیه خبر آلنمشدر .

ممالك اجنبیه

آتنه‌دن آلنان بر تلغرافنامه تشکیلات عسکریه حقنده تنظیم اولنان لایحه‌نك اوچنجی قرائتده شورای امت طرفندن قبول اولندیغنی بیان ایدیور .

— پارسدن آلنان بر تلغرافنامه امور داخلیه نظارتی بودجه‌سنك بودجه قومیسیونی طرفندن تعیین اولندیغی اوزره شورای امتدن قبول اولندیغی ، و بونکله برابر وکلا بیننده استعفا وقوع بولمدیغنی بیان ایدیور .

— روسیه دولتی طرفندن کابل حاکمی نزدینه کوندردیکی یازمش اولدیغمز سفیرك کابله واصل اولوب ، حاکم ایله کورشدیکی و کندیسنك سمرقند مسلمانلرندن اولدیغی هنددن آلنان خبرلردن آکلاشلمشدر .

— دون قارلوس مادرید دوقه‌سی اسم کاذبیله تشرین ثانینك ۱۷ سنده ویانه‌یه واصل اولمشدر . روایته کوره ، ویانه‌یه کلمسی - مقدما طار بلوب معیتندن قاچمش اولان - برادری دون آلفونس ایله کوریشوب باریشمق سببنه مبنی ایمش .

— ژاپونیانك یوقوهاما شهرندن آلنان بر تلغرافنامه (یدی) و شهرنده بیوك بر یانغین وقوعنی خبر ویریور .

شوندن بوندن

بر زنکینه تقرب ایده‌جکسه‌ك ، بر حکیمه تقرب ایت ؛ زنکینك حسنی سکا اونك نعمتندن استفاده ایتدیرمز ، حکیمك حکمتندن ایسه هر حالده مستفید اوله‌جغکدن بشقه ، آبرو یکی ده دوکمز ، بلکه شرف قزانیرسك .

— بشقه‌سندن مال طلب ایتمك عیب

ودنائتدر؛ عقل وعلم و تدبیر طلب ایتمك شرفدر.

— مالك اولدیغك شیئی محافظه ایتمكه چالیشب، بشقه‌رنده‌کینه کوز دیکمزسه‌ك، هر حالده بختیارسك.

— قزاندیغك برشیئی غائب ایدرسه‌ك، تأسف ایتمیوب تکرار قزانمغه چالیش؛ عطیهٔ الهیه اولان برشیئی غائب ایدرسه‌ك، غائب ایتدم، دیمیوب، کری ویردم، دی.

— انسانی طوغری یولدن کیمسه چویره‌مز؛ اولدیررلرسه، طوغری یولده اولدیغنی تاریخلره یادکار براقیرلر.

— ملکی ومدنی قانونی خلق عندنده مرعی طوتدیرمق ایچون حکومت دینیلن برقوت اولدیغی کبی، قانون اخلاقی دخی اجرا وتنفیذ ایده‌جك — وجدان دینیلن — برقوت واردر؛ بو قوته تابع ومطیع اولمیانلر عالم اخلاقده اشقیادن معدود درلر.

— طمعی آرتیران ثروتدر؛ انسان زنکین اولدقجه، دها زیاده طمعکار اولور.

— یایان یورمه‌مك ایچون برآت ایدنمك هوسنده اولان آتی ایدندکدن صکره، برعربه تدارك ایتمك ایچون کیجه اویقو اویوماز.

— بختیار اولمق ایچون ثروتی آرزو ایدیورز؛ حالبوکه زنکین اولمیوب ده بختیار اولانلر نه قدر چوق ایسه، بدبخت زنکینلر ده او قدر چوقدر.

— اسراف و سفاهتله یچن عمر چاموردر و طاشارله قاریشیق اوله‌رق، و یك کورلدیلر ایده‌رك، آقان یاغمور آقیندیلرینه بکزر، که بر قاچ ساعت اوله آقوب، برچوق زیانلری دخی موجب اولدقدن صکره، بسبتون محو اولور؛ حالبوکه اعتدال واداره ایله یچن عمر دائمی صورتده برقرار اوزره آقان براق ایرمغه بکزر، که — خصوصیه حسن اخلاقه ده قاریشیق اولورسه — هر کسی مستفید ایدر.

روم ایلی دمیر یولی تحویلاتك بودفعه چکیلن فرق‌ونجی قرعه‌سنده بیك فرانقه قدر قزانان نومرولر:

التیوز بیك فرانق قزانان نومرو:

٦٥٠٣٨٠

التمش بیك فرانق قزانان نومرو:

١٢٦٠٠١

یکرمی بیك فرانق قزانان نومرو:

١٠٤٣٠٠٠ ١٣٠٢٧٧٣

التیشر بیك فرانق قزانان نومرولر:

٠١١٣٤٠٥	٠٤٤٠٠٨٤	٠٤٨٨٦٣٦
٠٨٢٧٥٧٧	٠٩٣٣٢١٦	١٢٨١٨٣٤
٠٣١١٤١٦	٠٤٠٣٣٧٦	٠٤٠٤٢٧٢
٠٤٨٨٦٤٠	٠٨٢٨٥٧٦	٠٩٠٤١٤٢
٠٩٣٣٢٢٠	١١١١٢٠٩	١١٣٣١٠٩
	١٣٠١٠٨٣	

اوچر بیك فرانق قزانان نومرولر:

٠١٦٦٧٣١٧	١٩١٧٠٦٤	٠١٦٨٨١١
٠٢٢٧٤٧٠	٠٣٦٩ ٦٦	٠٤٠٠٧٤٤
٠٤٨٨٦٣٨	٠٥٢٧٢٦٩	٠٥٨١٤٥٢
٥٨١٤٥٤	٦١٠ ٨٩٢	٦١٠٨٩٣

برر بیکر فرانق قزانان نومرولر:

٦٣٨٣٤٣	٦٥٥٨٥٤	٦٦٨٩٠٠
٨٢٨٥٧٩	١٠٠٦٢٤٣	١٠٤٠٦٤٨
١١٠٩٨٠١	١١٠٩٨٠٣	١١١١٢١٠
١١٣٣١٠٦	١١٧٦٩٥٧	١١٧٦٩٥٨
١٢٠٥٥٩٤	١٣٠١٠٨٥	١٣٠٢٧٧٥
١٤٩٩١٨٩	١٦٤٠٢١٢	١٨٣٢١٦٥

بورسه

١٩ تشرین ثانی

		پاره	غروش
اسهام عمومیه	صباح	١٠	١٢
	اقشام	٧	١٢
	الك یوکسکی	١٣	١٢
	الك اشاغیسی	٩	١٢
		سانتیم	فرانق
١٨٦٢	استقراضی		٠٦٥
١٨٦٥	«		٠٦٧
١٨٦٩	«		٠٥٩
١٨٧٣	«		٥٧
روم ایلی تیمور یولی		٢	٤٠
یوزده طقوزله یرنان استقراضی			٠٠
« سکزله		«	٥٠٠
			عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه		٠٥	٢
استانبول بانقه‌سی		٣٥	٢
اعتبار عثمانی		١٦	٢
ترامونای		٢٠	١

آقچه فیئاتی

انکلیز لیراسی	١٠	١١٠
یکرمی فرانقلق	٣٠	٨٨
نول امپریال	١٠	٨٨
قره میج	٢٠	٥١
مجیدیه فرق	١٤	١٠٣
بشلیك	٣٠	١٠٨
متالیك	٣٠	١٠٨
لیرای عثمانی التونده		١٤٦

اعلانات

« سیف ذوالیزن »

عنوانیله عربجه‌دن مترجم برحکایهٔ مرغوبه‌نك ایکنجی جزئی طبع ونشر اولندی. حکایه‌نك لطافتی وصورت ترجمه‌نك نفاستی نظر مطالعه‌دن کچیرنلر اکلارلر. بناء علیه بونك اشترا وقرائتی هر اهل مراقه الزمدر. اجزای سائره‌سی سرعتله میدان انتشاره چیقارلمق مقرردر. فیئاتی ١٠٠ پاره‌در.

« الف لیلة و لیلة » یعنی بیك بر کیجه حکایه‌سی مصور اوله‌رق بوکره دخی ٢٢ نجی جزئی نشر اولنمشدر. بهر جزئك فیئاتی ١٠٠ پاره‌یه اوله‌رق هر یرده صاتلمقده‌در.

اعلان خصوصی

مقدما غزته‌مزله نشر ایتمش اولدیغمز « حرب واختلال موقعلرینك خریطه‌سی » — که صربیه، قره طاغ، بوسنه، هرسك وبونلره جوار اولان ممالکی حاویدر — آیریجه دخی قالین کاغد اوزرینه وظهرنده صربیه وقره طاغك ازمنهٔ قدیمه‌دن بری زبدهٔ تاریخلری اولدیغی حالده، طبع ایدلمش اولمغله، مطبعه‌مزده ٢ غروش فیاتله صاتلمقده‌در.

صاحب امتیاز: ا. پاپادوپولوس